



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO

CIUDAD INNOVADORA
Y DE DERECHOS

PORTI seré

NUEVO CANCIONERO MEXICANO

SEMBLANZAS

DIRECCIÓN GENERAL
DE CULTURAS POPULARES,
INDÍGENAS Y URBANAS



Proyecto
PRIORITARIO

CHAPULTEPEC NATURALEZA Y CULTURA



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

CHAPULTEPEC
NATURALEZA Y CULTURA



LLEGUE L'AGUACERO

Letra: Alma Leticia Montenegro García

Intérprete: Mujeres Cardencheras Serranas

El inicio de Mujeres Cardencheras Serranas sucede aproximadamente hace treinta y siete años, en el municipio de Tepehuanes, Durango, de donde son originarias dos de sus integrantes, quienes participaban en eventos religiosos y culturales de la comunidad. Posteriormente, en 2003, se unen dos integrantes originarias de la región serrana de Durango para conformar el grupo a cuatro voces de canto cardenche tradicional de esa región, constituyendo un conjunto vocal único en su género, al ser intérpretes originales de esta tradición. Sus integrantes son Alma Leticia Montenegro García, María Guadalupe Ríos Herrera, Catalina Bañuelos Chávez y Evangelina Núñez Soto. En 2017, el Instituto de Cultura del Estado de Durango (ICED) las incorpora al elenco de Culturas Populares, en el que participan regularmente. Además, se han presentado en canales de la televisión local, estaciones de radio y eventos particulares, en jornadas virtuales y en varios videos.



ITSİ

Letra: Gabriela Alatorre y Luna María Lozano

Intérprete: Emperratriz

Emperratriz es un proyecto musical integrado por las cantautoras Gabriela Alatorre y Compa Luna María, cuyo contenido se enuncia como una oposición a los discursos hegemónicos que violentan las identidades y cuerpos en disidencia. A través de la cumbia perra y folklore brujo, buscan apropiarse de la fiesta como una manera de resistencia colectiva. El proyecto inició en 2020 como una gira llamada La Emperatriz, influenciadas por la carta de tarot que representa la fortaleza femenina, sexualmente atractiva y poderosa. Además, desean resignificar el término *perra* como una forma disruptiva de nombrar y dignificar las narrativas de vida alternas a lo estereotipado. Como creadoras y músicas cuentan con más de diez años de experiencia participando de forma colectiva e individualmente. Han compuesto música para teatro y proyectos audiovisuales independientes, además de emplear técnicas de *live looping*, así como la fusión de instrumentos analógicos y electrónicos como elemento fundamental en su estilo y composición.



AGUAJIRA

Letra y música: Juan José Rodríguez
Intérprete: Mono Blanco

Juan José Rodríguez / Mono Blanco, compositor de música-diseñador sonoro. Hizo estudios en el Conservatorio Nacional de Música y en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM. Ha sido productor, arreglista e ingeniero de audio en más de veinte discos, con artistas como Silvio Rodríguez, Alejandro Filio, Mikie Rivera e Yndios Verdes. Compositor, sonidista y diseñador sonoro en cortos, largometrajes, documentales, obras de teatro y danza, con los directores Coizta Grecko, Alfonso Cárcamo, Indra Villaseñor, Karina Guevara y Jaime Blanc, entre otros. Está involucrado desde hace veinte años con el son jarocho y, desde hace cinco, es ingeniero de sala del grupo Mono Blanco.

Mono Blanco fue fundado en 1977 y nació con la idea de reivindicar el son jarocho como música festiva y comunitaria. En 1980 se inicia la era de don Arcadio Hidalgo y el grupo Mono Blanco, partiendo de las raíces e

integrando nuevas propuestas. La trayectoria del grupo ha sido exitosa, pero su trabajo más importante lo realizan en la comunidad jarocho, donde se enfocan en promover la tradición con el programa Promoción y difusión del son jarocho a través del fandango. De este modo, mediante una gran cantidad de talleres de música, zapateado y fabricación de instrumentos, se apoya en gran medida el interés de los jóvenes por el género. Han visitado con éxito Inglaterra, España, Marruecos, Malasia, India, Francia, Corea del Norte, Cuba, Canadá, Brasil, Sudáfrica, Australia, Alemania, China, Japón y tienen presencia permanente en Estados Unidos en importantes festivales y trabajando con la comunidad de origen mexicano. En la actualidad, Mono Blanco apuesta por continuar en la tradición y, con su trabajo original, participar en la nueva música popular mexicana. Así mismo, mediante la fusión con otros géneros del mundo afines al son jarocho, participa en lo que se conoce como *world music*.



AKAMANALI / PALABRA DEL AGUA

Letra: Diana Karina

Intérprete: Trío Eyixochitl / Tres Flores

El trío Eyixochitl / Tres Flores tiene por objetivo la revitalización lingüística de la lengua náhuatl en su variante mexicana de La Huasteca hidalguense. Ha sido a través de la interpretación de sones huastecos en esta lengua como ha recuperado sones tradicionales que casi estaban en el olvido y también difundido nuevas composiciones para públicos actuales hablantes de la lengua. En palabras de Diana Karina Flores de la Cruz, sus nuevas composiciones también buscan motivar a las personas jóvenes nahua hablantes. El trío actualmente está formado por Carlos Escobar en el violín, Diana Flores en la jarana huasteca y Aarón Rubio en la quinta huastanguera. Eyixochitl ha participado en la Muestra Lingüística Indígena en la Ciudad de México, en los festivales Mitotl y Original, así como en el programa Sonidos de la Huasteca, de Radio Educación. Colaboró en el disco *Creación musical en lenguas originarias*, producido por Canal 22, junto a otras instituciones.



BIDXAA NISAGUIE / EL CHAMÁN DE LA LLUVIA

Letra: Mario Alberto Gallardo García

Intérprete: Alcaravanes

El grupo Alcaravanes está dedicado a difundir la música tradicional mexicana y enfocado en los ritmos y estilos oaxaqueños, de los que también se desprenden las composiciones propias de su ensamble. A partir de la invitación al festival Son para Milo (2018), Feliciano Carrasco convocó a un grupo de músicos profesionales para formar Los Alcaravanes, un ensamble que pretende hacer música con un estilo fresco, sin perder el toque tradicional de la música mexicana. Se han presentado en el Centro Cultural Macario Matus, en el Museo Nacional de Culturas Populares, en la inauguración de la exposición Toledo ve y en el festival del Día de Muertos Iztacalco. Durante la pandemia realizaron diversas transmisiones de recitales en el Centro Cultural Macario Matus y comenzaron a grabar su primer disco con piezas originales de música y letra.



AL MAR CONTIGO

Letra: Luis Daniel Herca y Nayeli Stanfield

Intérprete: Stanfield-Herca

El dúo Stanfield-Herca está conformado por Nay Stanfield, cantante y compositora de la Ciudad de México, y Luis Daniel Herca, guitarrista, cantante y compositor oaxaqueño, y se suman a su ensamble diferentes músicos de la escena del jazz mexicano y el folklore. Nay Stanfield es egresada de la Escuela de Música del Rock a la Palabra en la especialidad de Voz y del Taller de Composición de la Sociedad de Autores y Compositores de México (TCSACM-6G). Con su música, fusiona géneros como el jazz, pop, neo-soul y blues. En mayo de 2022 estrenó su primer álbum como solista, con canciones que nacen de la necesidad de hablar de lo profundo, lo bello e incómodo de la existencia humana; el cuidado del medio ambiente, el amor, los sueños y la libertad. Luis Daniel Herca es estudiante de la Escuela Superior de Música en la licenciatura en Guitarra Clásica y egre-

sado del Taller de Composición de la SACM. A través de su música fusiona el canto popular mexicano con las sonoridades que han alimentado sus oídos desde siempre, como el jazz, el bolero, la música académica, mexicana y popular. Con un disco y siete sencillos en plataformas digitales, Herca se presenta con regularidad en la Ciudad de México y otros estados de la república para promover su música y su mensaje. Ambos, con más de doce años de experiencia en el camino de la música, crean el proyecto Stanfield-Herca que nace de la necesidad artística de crear, experimentar y fusionar diferentes estilos contemporáneos, así como para compartir la música y, con ello, promover mensajes de conciencia y reflexión a través de estas fusiones de influencias y estilos personales.



AGÜITA DE MANANTIAL

Letra e intérprete: Loana Mendieta Galván

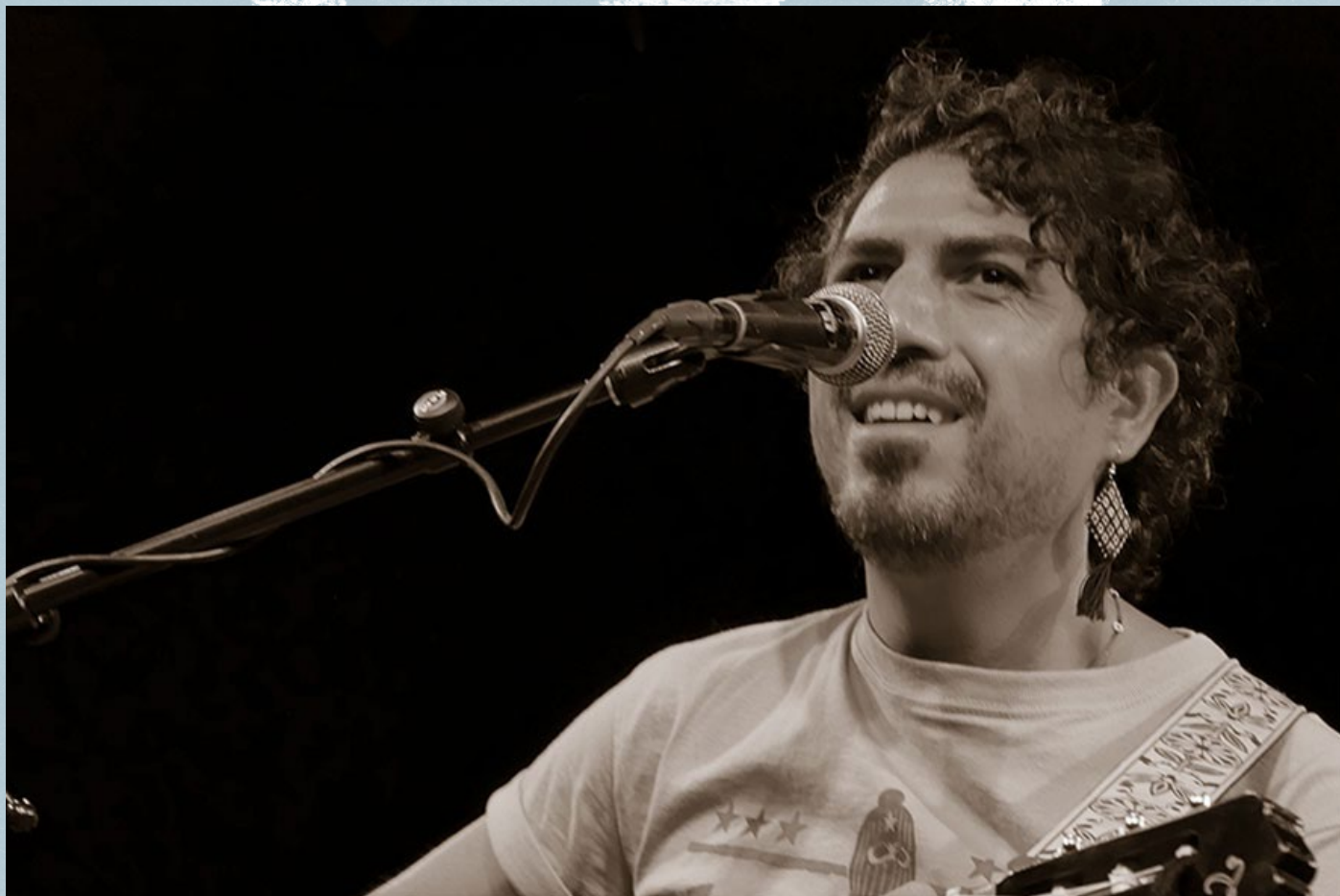
Loana Galván nació en la Ciudad de México. Desde muy pequeña sintió una gran atracción por la música, pero es a la edad de dieciséis años que comienza sus estudios formalmente en su ciudad natal. Su amor por la música y el canto la llevan a incursionar en el arpa, la voz y sus composiciones. Ha compartido el escenario con diferentes agrupaciones y participado en festivales como el Jazz Fest La Paz, Baja California. Tomó clases particulares con diferentes y talentosos maestros y es ahí que fue encontrando su camino hacia el jazz. Cursó la carrera de Composición de jazz en Berklee College of Music. El jazz y los ritmos latinos forman parte de su vida y la necesidad de expresar un lenguaje musical propio.



PATRONA DEL MANANTIAL

Letra e intérprete: Manguito con Chile

El grupo Manguito con Chile está integrado por jóvenes exponentes de la música veracruzana de diferentes lugares del estado: Edrey Otoniel Castillo Toscano, leonero de la ciudad de Chinameca; Mario Alberto Ramírez Guillen, “El Sajo”, percusionista y zapateador de la ciudad de Coatzacoalcos; Eduardo Merodio Espinosa, guitarrero oriundo de la ciudad de Cosoleacaque, y José Edwin Bandala Mayoral, jaranero de la ciudad de Xalapa. Son una agrupación de son jarocho nacida en Xalapa y creada por la necesidad de tocar esta música, que les han heredado sus ancestros, y la inquietud de componer sones de nueva creación, inspirados en cosas de su cotidianidad, como los frutos y el clima de su región, sentimientos, expresiones que rodean el fandango, su cosmogonía, magia y espiritualidad, que el mismo son jarocho les enseña y tiene dentro de él.



EL CICLO DEL AMOR

Letra e intérprete: Bogard Alberto Gutiérrez Reyes

Bogard es un cantautor mexiquense de realismo mágico. Su música es cruce de sonidos acústicos con letras surrealistas. Ha sido parte de agrupaciones como Los Marty, con quienes tocó en el Palacio de los Deportes (Rock Chavitos 2004), en el Foro Sol (Vive Latino 2009/2014) y en el Estadio Azteca (Urbania 2009). En 2016 comenzó su carrera solista con su primer EP, *Retorno*, y en 2019 lanzó su álbum *Vidanautas*. Egresado del Taller de Composición de la Sociedad de Autores y Compositores de México (SACM 2016-2018), resultó semifinalista del Premio Armando Manzanero de composición y beneficiario de la Beca María Grever, otorgada por el Auditorio Nacional. Actualmente promociona su nuevo sencillo, “Colibríes”, primer adelanto de su próximo álbum *Planeta Hogar*.



AGUA

Letra e intérprete: Rafael Mendoza

Rafael Mendoza Ávila es un cantautor mexicano con más de treinta años de trayectoria. Se ha presentado en foros y festivales de todo México y en ciudades de Estados Unidos y Europa. Canta la vida, el mundo y su tiempo a través de una amplia diversidad de géneros: Rafael Mendoza suena a la canción ranchera y al son, al blues y al swing, al bolero y a la bossa, al rap y al funk... suena a nuestro tiempo. Cuenta con diez discos grabados y lo han interpretado cantores como Amparo Ochoa, Salvador “El Negro” Ojeda, Oscar Chávez, Betsy Pecanins, Eugenia León, Astrid Hadad, Lila Downs, Susana Harp, Iraida Noriega y Javier Gurruchaga, entre otros. Algunas de sus canciones forman parte de cortos y largometrajes. Imparte talleres de composición de canciones, obtuvo la Beca María Grever en 2011 y fue miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte (2016-2019). Su proyecto discográfico *Vámonos al baile* es apoyado por el Sistema de Apoyos a la Creación y a Proyectos Culturales (FONCA), presentado en abril de 2021. En mayo de 2022 lanzó su décimo disco, titulado *Nada nos tira*.



EL AGUA ES VIDA

Letra e intérprete: Jerónimo Sergio Guerrero Cruz

Jerónimo Sergio Guerrero Cruz es originario de Rancho Dolores, Huajuapán de León, Oaxaca. Tiene gusto por la música desde los cinco años, inspirado por los músicos de aquellos años que se escuchaban en el radio. A los ocho años empieza a escribir pensamientos y versos, y a los dieciséis escribió de manera formal su primera canción titulada “Tengo miedo”, dedicada al amor. Sus composiciones están inspiradas en la mujer, como eje sobre el cual gira el universo; los caballos, su pasión; la naturaleza, de la cual surgió la canción “La Madre Tierra”, como dadora de vida. Ha compuesto un promedio de cien melodías y, en la actualidad, continúa escribiendo y difundiendo su música en diversos escenarios, porque considera que las canciones hacen magia al crear emociones que atraen sentimiento o recuerdos y que las canciones escritas en lenguaje popular o sencillas tienen ese efecto de ser la filosofía del pueblo.



VOLVER AL RÍO

Letra: Ana Díaz, Ximbo y Andrés Ramos
Intérprete: Grupo ANXI

Grupo ANXI nació en 2022 a partir del encuentro de tres experimentados y distantes universos musicales que, por medio de la canción mexicana, entreteje un nuevo discurso para nuestra música popular. Identidad profunda con versatilidad contemporánea que se revela después de mezclar la honestidad del rap con la voz ardiente de la cumbia y la exploración constante de fusiones. Ana Díaz es una reconocida compositora e intérprete oaxaqueña; su proyecto aporta frescura y, a la vez, profunda reinterpretación de lo tradicional a partir de la mezcla de sus raíces con el pop alternativo, rock, jazz, latin y cumbia. El compositor, productor, músico y cantante chiapaneco Andrés Ramos, gracias a su constante exploración y búsqueda, comparte en este proyecto su amplia trayectoria después de haber navegado entre la cumbia, trova, son y bossa nova, en conjunto con texturas electrónicas, para regalarnos una experiencia muy actual, pero conservando un toque de nostalgia y melancolía. Finalmente, Ximbo, de la Ciudad de México, es leyenda del hip hop femenino nacional que inyecta su dosis de rap con sabor latino. Ha sido referente artístico, consejera, guía, difusora y promotora. Junto a otros artistas, dotó de formalidad al hip hop independiente de los años noventa y, en 2006, inauguró Rimas Femeninas, primer colectivo de rap femenino en México.



REZO AL AGUA

Letra e intérprete: Sinuhé García Díaz

Sinuhé García es músico y compositor de la escena independiente, originario de Michoacán. Destaca por su peculiar estilo en el género folk alternativo. Egresado de la quinta generación del Taller de Composición de la SACM. En 2014 graba su primer EP, *La voz de la ciudad*. En diciembre de 2015 lanza su primer disco, *Crónicas de Soledad*. En 2017 lanza los primeros *singles* de su segunda producción: “Escritos clandestinos”, “Ven” y “La flor en el desierto”. Dos años después, en agosto de 2019, lanza su tercer sencillo, “El mesero”, a dueto con Rafael Mendoza, y a inicios de 2020, el tema “Vengo a rendir mi servicio”. Actualmente está por estrenar su nueva producción, *Uémbekua*, en la que destacan tintes místicos y el folklore, material dedicado a la Madre Tierra, a la esencia femenina y a las raíces latinoamericanas.



EL GRITO DE LA MADRE TIERRA

Letra: José Luis Martínez Ríos

José Luis Martínez Ríos nació en la población de El Camarón, municipio de Nejapa de Madero, distrito de Yautepec, Oaxaca. Inició como instructor de bandas de música en 1992 y, en treinta años de actividad, logró la formación de treinta y dos bandas infantiles y juveniles. Ha compuesto obras para bandas filarmónicas que abarcan diferentes géneros musicales, como marcha, danzón, bolero, chachachá, marcha fúnebre, cumbia, paso doble, chilena, son o fantasía.



CÁNTARO

Letra e intérprete: Zeiba Kuicani (Jenny Munguía Teutli)

Jenny Munguía Teutli, también conocida como Zeiba Kuicani, es rapera, música tradicional, versadora y compositora originaria de la Ciudad de México. Lleva dieciséis años aprendiendo música tradicional mexicana; hoy se enfoca de lleno en el son huasteco y toca la jarana en el trío Xochicanela. Es compositora de La Mala Mata, grupo de rap que basa su música en instrumentos tradicionales mexicanos. Tiene su proyecto solista, Zeiba Kuicani, con el que, al momento de esta edición, está grabando su primer disco al lado del músico y productor El Flores. Es creadora de *Las flores de la ceiba*, proyecto de auto-publicaciones a través de la creación artesanal de libros-objeto que se basan en la décima espinela, y de Hilo Rojo, serie poético-visual que junta la palabra, el bordado y la fotografía. En este año formó el Trío Zanate, proyecto de huapango y rap con composiciones propias, al lado del músico Alejandro Ramos en la guitarra quinta huapanguera, y de El Flores, en el violín.



AKUMARA SİRANTAERI / ACÚMARAS DE PAPEL

Letra: Oliver Adrián López González

Intérprete: Orquesta Juventud de Tierra Caliente
con el Coro Angelita Dimas

La Orquesta Juventud de Tierra Caliente inició sus actividades el 3 de mayo de 2021 como parte del Taller Tradicional de la Orquesta y Coro Juventud de Tierra Caliente, filial de la Orquesta Sinfónica Infantil de Nezahualcóyotl, A.C. Ha tenido varias importantes presentaciones, entre las que sobresale la invitación del Consejo Internacional de Organizaciones de Festivales de Folklore y de las Artes Tradicionales (CIOFF), colaborador oficial de la UNESCO, para ser representante de México en los festivales que se llevaron a cabo en Turquía, Rumania, Bulgaria, Serbia y Francia de junio a agosto de 2022. Fue ganadora en esta convocatoria con la canción escrita por Oliver Adrián López González.

El Coro Angelita Dimas es una agrupación comunitaria iniciada por el maestro Arturo Puc en la comunidad de Santa Fe de la Laguna. La agrupación ha participado en proyectos del Sistema Nacional de Fomento Musical y ha tenido presentaciones en Chihuahua, la Ciudad de México, Querétaro, Michoacán y Morelos. Desde 2021, la agrupación ha sido dirigida por Erik Cruz y Oliverio López y se ha procurado fortalecer el idioma desde la interpretación y la composición de música tradicional.



VOY A LLORAR

Letra e intérprete: Iván García

Jesús Iván García Pérez es cantautor y escritor poblano con quince años de trayectoria. Se ha presentado a lo largo y ancho de la república mexicana, así como en el festival Orígenes, en Armenia, Colombia. Con seis discos en su haber, ha abarcado varios géneros, así como diversas estéticas, desde rock alternativo, new wave, post punk, hasta country y ranchera, con su producción titulada *Sal Paraíso*, considerado uno de los mejores diez discos latinoamericanos de 2016 por la revista *Marvin* y uno de los cien mejores de la historia del rock en México en el libro de David Cortés Arce. El escritor Ricardo Cartas dice: “Iván García es un breve resquicio de honestidad. Con él, la música y la poesía se guardan en el umbral de la cofradía de los perdidos”. Por su parte, el periodista Mixar López declaró para la revista *Nexos*: “La de Iván García es una poesía idílica proveniente del vaho de las calles en la madrugada, combinado con el gas de la cerveza en las cantinas oscuras y sucias. Lóbrego, macilento, existencialista y verborreico, Iván García es un músico del que no se debe pasar de largo”.



LETANIATZIN

Letra: Heriberto de Jesús Romero

Intérprete: Erick de Jesús Ocelotl, Canto y Son Guerrerense

Erick de Jesús Ocelotl, Canto y Son Guerrerense trabaja en la composición musical desde febrero de 2002; compone sobre las estructuras tradicionales de la música guerrerense, como la chilena, corridos, colombianas, sones de tarima, sones mixtecos, entre otros estilos. En estas composiciones se narran los caminos, la vida y las costumbres de los pueblos de Guerrero, así como todo movimiento generador de vida. Consideran que sus raíces nahuas, mixtecas, tlapanecas y amuzgas son profundas y que, a través de la música y su lengua materna, las refuerzan. No cuentan con estudios formales de música; en la tradición de la mayoría de los músicos de Guerrero, el conocimiento y ejecución es de manera oral y con el ejemplo, así les brota esa ciencia de la música. El náhuatl lo aprendieron de sus abuelos. No son hablantes de mixteco, tlapaneco ni amuzgo, pero la gente de las comunidades en donde se hablan estas lenguas quiere rescatar y reforzar sus sonidos, por lo que traducen a sus lenguas originarias las composiciones del grupo para que las puedan interpretar. Su vida musical se desarrolla en los mismos pueblos donde han tenido la fortuna de convivir y aprender de otros músicos de mayor edad. Ganó esta convocatoria con la chilena guerrerense con verso en náhuatl escrita por Heriberto de Jesús Romero.



FIESTA DE LOS MANANTIALES

Letra e intérprete: Stephanie Delgado

Stephanie Delgado (noviembre 1989) es cantadora, jaranera y compositora del sur de Veracruz. Creció escuchando música latinoamericana y en su adolescencia reconoció su raíz en el son jarocho, lo que la llevó a aprender con los maestros Ramón Gutiérrez Hernández (Son de Madera), Joel Cruz Castellanos (Los Cojolites) y Sael Bernal (Los Pájaros del Alba). En 2019 compuso una serie de piezas para el proyecto *La primera lluvia*, que fue merecedor del estímulo Jóvenes Creadores 2019-2020. Congas, huaynos, sones y canciones que llaman al amor inocente, a los recuerdos de la infancia, pero que también ponen ojo en la lucha de la comunidad LGBT de los pueblos, la digna búsqueda de personas desaparecidas y el movimiento feminista. Ha colaborado en proyectos con el grupo Vibra Muchá y con el poeta Kamál González, entre otros. Ha ofrecido conciertos junto a sus agrupaciones y talleres en diversos foros nacionales e internacionales. Ha sido acreedora al programa de Fomento a Proyectos y Coinversiones Culturales, con el que producirá su primer álbum discográfico *Migrar*.



LAS AGUAS DEL PIPISOLE

Letra: Miguel Ángel Alfonseca Campos

Intérprete: Ariles del Viento

Ariles del Viento está formado por Marcos Lindo Conchi Leona, Víctor Alfonso Gracia Goxcon, Alfredo Fernández Ataxca, Mariano Abraham Zurita Cadena y Pablo de Jesús Teoba Herrera, que recrean sonos de dominio popular, composiciones musicales inéditas y versátiles, así como composiciones poéticas vanguardistas desde una perspectiva social. *Ariles* significa 'sueños de navegación, cantos y sonidos'. La agrupación fue fundada por Marcos Lindo Conchi en 2011, por la necesidad de preservar y proyectar el son jarocho tradicional en la región de los Tuxtlas, del estado de Veracruz, y en todo el país. Desde 2021, su director general tuvo la visión y perspectiva de darle un toque versátil al género con nuevas composiciones musicales y poéticas de temáticas sociales y ambientales, sumando al son jarocho otros géneros que le dan un toque particular y especial. La fusión de sonidos con instrumentos tradicionales, los que se han vuelto electroacústicos, da un toque especial a cada interpretación musical. La agrupación ganó esta convocatoria con la canción escrita por Miguel Ángel Alfonseca Campos.